

*Mother of Christ
Catholic Church and School*

*23rd Sunday in Ordinary Time
23^{er} Domingo del Tiempo Ordinario*



Jesús dijo a sus discípulos: “Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano.”

“Yo les aseguro, que si dos de ustedes se ponen de acuerdo para pedir algo, mi Padre celestial se lo concederá.”

Mateo 18:15-20

Jesus said to his disciples: “If your brother sins, go and tell him his fault between you and him alone. If he listens to you, you have saved your brother.”

“Again, I say to you, if two of you agree about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father.”

Matthew 18:15-20

Saturday, September 5th

8:00 A.M.

† Enrique Ruiz † Jose Maria Salazar Reyes † Martha Vallado † Jose Perez
† Nomoe Vazquez † Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente
† Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo
En accion de gracias por el cumpleaños de Mechey Hernandez

6:00 P.M.

† Mario Perezmora † Eloisa Paez Valencia † Jose Antonio Paez
† Dulce Paez † Luciana Gladys Fuentes † Barbara Ivette Alvarez
† Por las almas del purgatorio -Por la salud Hannah Grace Marrero, Jose
Maria Alvarez, Gonzalo Ocampo, Ligia Orozco, Juan & Felito Menendez

Sunday, September 6th *23rd Sunday in Ordinary Time*

8:30 A.M.

† Rosa Maria Guerrero † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco
† Juan & Felito Menendez † Por las almas del purgatorio

10:30 A.M. (English)

12:30 P.M.

Por las necesidades de la comunidad de Mother of Christ

6:00 P.M.

8:00 P.M. (English)

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez † Alvaro Fuente
† Maria Teresa Fitzmaunice † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo

Monday, September 7th *Labor Day*

CHURCH OFFICE CLOSED

8:00 A.M.

† Jose Pinto Valdes † Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo

7:00 P.M.

† Rosa Maria Guerrero † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco
† Juan & Felito Menendez † Loida Martinez † Por las almas del purgatorio
En accion de gracias por la Legion de Maria

Tuesday, September 8th *The Nativity of the Blessed*

8:00 A.M. *Virgin Mary*

† Familia Marrero-Gonzalez † Martha Vallado † Nomoe Vazquez
† Jose Perez † Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente
† Barbara Rianch † Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo
En accion de gracias por el matrimonio de Lola & Pepe Vellon

7:00 P.M.

† Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Omar Beltran
† Maria del Pino † Antonio Marrero † Por las almas del purgatorio

Wednesday, September 9th *St. Peter Claver, Priest*

8:00 A.M.

† Amalia V. de la Torre † Ramon Crespo † Martha Vallado † Nomoe Vazquez
† Jose Perez † Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo

7:00 P.M.

† Jose & Julia Arias † Gonzalo Ocampo † Juan & Felito Menendez
† Omar Beltran † Pedro & Enerida Martinez † Ligia Orozco

Thursday, September 10th

8:00 A.M.

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo

7:00 P.M.

† Enrique Santamaria † Johanna Madrigal † Gonzalo Ocampo
† Ligia Orozco † Juan & Felito Menendez † Omar Beltran
Por la salud de Elizabeth Baltodano

Friday, September 11th

8:00 A.M.

† Martha Vallado † Nomoe Vazquez † Jose Perez † Erenia Puerta
† Maria Teresa Fitzmaunice † Alvaro Fuente † Barbara Rianch
† Alberto Vives Hernandez † Alberto Vives Vallardo

7:00 P.M.

† Maria de Leon † Gonzalo Ocampo † Ligia Orozco † Omar Beltran
† Juan & Felito Menendez † Por las almas del purgatorio

CONFESIONES

Todos los sábados después de la misa de las 8:00 a.m.
hasta las 9:30 a.m. o durante la semana con cita
previa llamando al 305-559-6111.

CONFESSIONS

Every Saturday after the 8:00 AM Mass until
9:30 AM or during the week with an appointment
by calling 305-559-6111.

MISAS DOMINICALES - SUNDAY MASS

SABADO—SATURDAY:

6:00 PM—ESPAÑOL

DOMINGO - SUNDAY

8:30 AM—ESPAÑOL

10:30 AM—ENGLISH

12:30 PM—ESPAÑOL

6:00 PM—ESPAÑOL

8:00 PM—ENGLISH

DONATIONS - DONACIONES

zelle



CUENTA / ACCOUNT

DONATIONS@MOTHEROFCHRIST.NET

¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

WEEKEND COLLECTION

SABADO/SATURDAY: 08/29/2026

6:00 PM \$ 462.00

DOMINGO/SUNDAY: 08/30/2026

8:30 AM \$ 1,061.00

10:30 AM \$ 1,092.00

12:30 PM \$ 2,474.00

6:00 PM \$ 985.00

8:00 PM \$ 658.00

Weekdays \$ 988.00

Mail & Drop Off \$ 913.03

Candles &
Votives \$ 17.00

2nd Collection \$ 6,858.00

Online Donations \$ 1,435.00

TOTAL \$ 16,943.03



Thank you!



El papa Francisco instituyó la *Jornada Mundial de los Abuelos y las Personas Mayores*, que se celebra cada año el cuarto domingo de julio. La celebración de este año tiene lugar el sábado 12 y el domingo 13 de septiembre, fiesta de los santos Joaquín y Ana, los abuelos de Jesús.

El tema elegido por el papa León XIV se basa en Isaías 49:5: “Nunca te olvidaré”. Os invitamos a que traigáis a vuestros padres o abuelos la semana que viene para que participen en este hermoso día.

Pope Francis established the *World Day for Grandparents and the Elderly*, to be celebrated each year on the fourth Sunday of July. This year’s celebration falls on Saturday, 12th and Sunday, September 13th, the Feast of Saints Joachim and Anne, Jesus’ grandparents.

The theme chosen by Pope Leo XIV is based on Isaiah 49:5 “I will never forget you.” We invite you to bring your parents/grandparents next week to partake of this beautiful day.



Are you anxious, or afraid and don't understand why? Do you need to deepen your faith?
CHRIST IS LOOKING FOR YOU!
 Talks for young and adults (13 and up)

Starting September 14th
MONDAYS & THURSDAYS
 @8pm in the Chapel



Mother of Christ Catholic Parish
 14141 SW 26th St, Miami, FL 33175
 For more information: 305 559 6111 x107
 Fr. Saul Babysitting and translation available

*Calling all
 Young Adults!*

Join the
 Archdiocese of
 Miami for a
 life info night on

Thursday, September 24, 2026
 from 7:30 to 8:30 pm
 @ St. Mark Church (Parish Center)
 5601 South Flamingo Road
 Southwest Ranches, FL 33330

During this one-hour session, you'll receive key details about the pilgrimage, including itinerary highlights, travel logistics, registration information, and what to expect during. Trip includes: Flight, Hotel, Breakfast and WYD Events.

**PRE-REGISTRATION
 IS REQUIRED**

SCAN HERE!



COMING SOON !!!



Mother of Christ Catholic Church

14141 S.W. 26 St., Miami, FL 33175

THANKSGIVING RAFFLE

\$10,000.00

PRO-REMODELING

SUGGESTED
DONATION
\$50

TO BE PAID \$1,000 MONTHLY FOR 10 MONTHS. THE DRAW WILL TAKE PLACE
THE CHURCH ON SUNDAY, NOVEMBER 15TH, 2026 AT 9:00 PM

DISCLAIMER: MUST BE 18 YEARS OF AGE OR OLDER. NO PURCHASE NECESSARY. ALL FEDERAL TAXES TO BE PAID BY THE WINNER. MUST PRESENT ID AND TICKET STUB TO COLLECT. SOURCE OF THE FUNDS FOR THIS RAFFLE WILL BE INCOME OF TICKET SALES. RAFFLE WILL BE HELD SUNDAY, NOVEMBER 15, 2026 AT 9:00 PM FOLLOWING THE 8:00 PM MASS. WINNER DOES NOT NEED TO BE PRESENT TO WIN. MOTHER OF CHRIST CATHOLIC CHURCH IS A NON-PROFIT ORGANIZATION. TICKETS SOLD 1,200.

¡¡¡ PRONTO VIENE



Sacramental Preparation Notice ***CCD & OCIA Registration is OPEN!***

Is your child ready for First Communion
(2nd grade +) or Confirmation (7th grade +) ?

Are you an adult looking to enter the Church or complete your Sacraments through OCIA?

We'd love to accompany you on your faith journey!

Register online: www.motherofchrist.net/religious-education

Aviso de Preparación Sacramental ***¡ La Inscripción para CCD y OCIA está ABIERTA!***

- ¿ Está su hijo listo para la Primera Comunión (2º grado) o la Confirmación (7º grado) ?
- ¿ Es usted un adulto que busca ingresar a la Iglesia o completar sus sacramentos a través de OCIA ?
- ¡ Nos encantaría acompañarle en su camino de fe!

Regístrese en línea:

www.motherofchrist.net/religious-education

GOSPEL MEDITATION

Today Liturgy encourages us to fraternal correction; that is, it encourages us to correct people who do wrong. This advice seems to go against the current trend in society, where it is believed that everything is allowed. Parents are afraid to reprimand their children and teachers are afraid to correct their students, as they often respond aggressively. Chapter 18 of Matthew's Gospel teaches us how to deal with difficult situations in family and community life. There will always be conflicts; The challenge is in how we face them. Let us remember that we are responsible for those who live with us and that, by right, they should be happy.

The steps to correct, according to Jesus, are as follows: *"If your brother has sinned, go and talk to him alone to correct him. If he listens to you, you will have won your brother."* The second step is this: *"If he does not listen to you, take one or two more people with you, so that the case will be decided by the word of two or three witnesses. If he refuses to listen to them, he informs the assembly"* (Matthew 18:15-16). Then come Jesus' encouraging words, which help to smooth things over: *"For where two or three are gathered together in my name, there am I, in the midst of them"* (Matthew 18:20). It is necessary to know how to dialogue between people, to listen even when they do not agree, and to have a lot of patience to achieve an integral growth of each person.
Lord, help us to be responsible for one another and to always seek justice and the common good!

MEDITACIÓN EVANGÉLICA

Hoy la Liturgia nos anima a la corrección fraterna; es decir, nos alienta a corregir a las personas que obran mal. Este consejo parece ir contra la corriente actual de la sociedad, donde se cree que todo está permitido. Los padres tienen miedo de reprender a sus hijos y los maestros temen corregir a sus estudiantes, pues muchas veces responden con agresividad. El capítulo 18 del Evangelio de Mateo nos enseña cómo afrontar situaciones difíciles en la vida familiar y comunitaria. Siempre habrá conflictos; el reto está en cómo los afrontamos. Recordemos que somos responsables de quienes viven con nosotros y que, por derecho, deben ser felices.

Los pasos para corregir, de acuerdo con Jesús, son los siguientes: *"Si tu hermano ha pecado, ve y háblale a solas para corregirlo. Si te escucha, habrás ganado a tu hermano"*. El segundo paso es este: *"Si no te escucha, toma contigo a una o dos personas más, de modo que el caso se decida por la palabra de dos o tres testigos. Si se niega a escucharlos, informa a la asamblea"* (Mateo 18:15-16). Luego vienen las palabras alentadoras de Jesús, que ayudan a suavizar las situaciones: *"Pues donde están dos o tres reunidos en mi Nombre, allí estoy yo, en medio de ellos"* (Mateo 18:20). Se necesita saber dialogar entre las personas, escuchar incluso cuando no se está de acuerdo, y tener mucha paciencia para lograr un crecimiento integral de cada persona.
¡Señor, ayúdanos a ser responsables unos de otros y a buscar siempre la justicia y el bien común!



Martes
8 de septiembre
8:00 PM

*"Caminando
con su Pueblo"*

Misa en Honor de
**NUESTRA SEÑORA
DE LA CARIDAD**
— 2026 —



NATIONAL SHRINE OF
OUR LADY OF CHARITY
ermita.org

APRENDER A ORAR, APRENDER A VIVIR



TALLERES DE ORACIÓN Y VIDA
Una Nueva Evangelización

Padre Ignacio Larrañaga

¿En búsqueda de una relación más íntima con el Señor?

¡Inscríbete en los **Talleres de Oración y Vida!**

APRENDE Y PROFUNDIZA EL ARTE DE ORAR

***SUPERATE A TI MISMO, PASO A PASO Y NO MAS
ANGUSTIAS, ANSIEDADES, MIEDOS Y TRISTEZAS...**

MOTHER OF CHRIST

HORA: De 7:00 a 9:00 pm.

INICIO: Martes 25 de Agosto

¡Jesús te está esperando!

Información y Registración:

Horacio Ruiz Tel: 305- 724-6398

Maria Learmonth Tel: 786-318-8904

**MOTHER OF CHRIST
CATHOLIC CHURCH**

**14141 S.W. 26 Street
Miami, FL 33175
Tel: (305)559-6111
www.motherofchrist.info**

Office Hours / Horario de Oficina

Monday–Friday / Lunes–Viernes

9:00 a.m. — 6:00 p.m.

Closed during Lunch 12:00-1:00 p.m

WELCOME TO MOTHER OF CHRIST

Join our parish family, fill out a registration form at the P.A.C. Information Desk, the Parish office or our website.

BIENVENIDOS A MOTHER OF CHRIST

Forme parte de nuestra familia, llene la hoja registro disponible en el buró de Información, en la oficina o pagina web

CLERGY

Rev. Father Jorge Arturo Carvajal-Niño
Pastor

Rev. Father Saúl Araujo, Vicar

Rev. Enrique Ferrer, Deacon

**Mother of Christ Catholic School
& Learning Center**

"Home of the Crusaders"

Kinder-8th grade

Tel: 786-497-6111

Mrs. Yesy F. De La Torre, Principal

Ms. Christie Barbeite, Assistant Principal

13 months-PK4

Tel: 305-559-6047

Ms. Yarelis Rodriguez, Assistant Director

www.motherofchristcatholicschool.net

**RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM
PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA**

**High and Elementary School Programs
OCIA - Adult - Adultos**

Tel: 305-559-0163

Ms. Sylvia Lopez, Coordinator

Office Hours:

Monday—Thursday: 5:00 –8:00 PM



Message from

ARCHDIOCESE of MIAMI

Planned Giving

Today's readings remind us that authentic Christian love is expressed not only in words but through action. St. Paul tells us that the fulfillment of the law is love of neighbor. Through the Archbishop's Charities & Development Drive (ABCD), we put that love into practice by supporting ministries that care for the poor, educate our children, accompany families, and bring hope to those most in need throughout the Archdiocese of Miami. Every gift, no matter the size, becomes an act of charity that transforms lives.

Make a difference today! Visit www.isupportABCD.com.

Stewardship

Everything we have is a gift from God, and stewardship is our grateful response to those gifts.

"Love does no evil to the neighbor; hence, love is the fulfillment of the law." ROMANS 13:10

Christian stewardship begins with love. Every blessing we have received is an opportunity to serve God by serving others. When we generously share our time, talent, and treasure, we become instruments of God's love in our families, our parish, and our community.

Donación Planificada

Las lecturas de hoy nos recuerdan que el verdadero amor cristiano se expresa no solo con palabras, sino también con acciones. San Pablo nos enseña que el cumplimiento de la ley es el amor al prójimo. A través de la Campaña de Caridades y Desarrollo del Arzobispo (ABCD), ponemos ese amor en práctica al apoyar ministerios que cuidan de los pobres, educan a nuestros niños, acompañan a las familias y llevan esperanza a quienes más lo necesitan en toda la Arquidiócesis de Miami. Cada donación, sin importar su tamaño, se convierte en un acto de caridad que transforma vidas.

¡Haga la diferencia hoy! Visite www.isupportABCD.com

Mayordomía

Todo lo que tenemos es un regalo de Dios, y la corresponsabilidad es nuestra respuesta agradecida a esos dones.

"No tengan con nadie otra deuda que la del amor mutuo; porque el que ama al prójimo ha cumplido plenamente la ley."

ROMANOS 13:8

La mayordomía comienza con el amor. Cada bendición que hemos recibido es una oportunidad para servir a Dios sirviendo a los demás. Cuando compartimos generosamente nuestro tiempo, talentos y recursos, nos convertimos en instrumentos del amor de Dios en nuestras familias, nuestra parroquia y nuestra comunidad.